

SOCIÁLNÍ SLUŽBY MĚSTA MIMOŇ



VÝROČNÍ ZPRÁVA ZA ROK 2010



OBSAH:

1.	ÚVOD.....	3
2.	ZÁKLADNÍ ÚDAJE O ORGANIZACI.....	4
3.	POSKYTOVANÉ SLUŽBY	5
3.1.	DOMOV PRO SENIORY	6
a.	Poslání domova pro seniory.....	6
b.	Cílová skupina uživatelů.....	6
c.	Poskytované služby v domově pro seniory.....	7
d.	Kapacita domova pro seniory	8
e.	Statistika poskytované služby – domov pro seniory.....	9
3.2.	PEČOVATELSKÁ SLUŽBA	13
a.	Poslání pečovatelské služby	13
b.	Cíle pečovatelské služby.....	13
c.	Cílová skupina.....	13
d.	Místo a rozsah poskytování pečovatelské služby	14
e.	Statistika poskytované služby – pečovatelská služba	15
f.	rozsah poskytování pečovatelské služby.....	17
3.3.	OSTATNÍ SLUŽBY	20
a.	Home Care.....	20
b.	Půjčování kompenzačních pomůcek.....	21
c.	Centrum pro seniory	22
4.	AKTIVITY V ROCE 2010	23
5.	ZMĚNY V ROCE 2010	26
6.	PERSONÁLNÍ ZAJIŠTĚNÍ SLUŽBY	28
7.	EKONOMIKA	30
a.	Rozvaha k 31. 12. 2010.....	30
b.	Výkaz zisku a ztrát k 31. 12. 2010.....	31
c.	Výnosy a náklady dle činností	32
d.	Poskytnuté dary	36
8.	ZÁVĚR.....	37

1. ÚVOD

Výroční zpráva je zpracovaná na základě Zák. č. 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Obsahuje základní údaje o organizaci, podává přehled o personálním zajištění služby, představuje služby poskytované uživatelům a seznamuje s hospodařením organizace v roce 2010.

2. ZÁKLADNÍ ÚDAJE O ORGANIZACI

NÁZEV:	Sociální služby města Mimoň
SÍDLO:	Pražská 273/1, MIMOŇ 471 24
PRÁVNÍ FORMA:	příspěvková organizace
IČO:	482 829 01
DIČ:	CZ 482 829 01
ČÍSLO REGISTRACE:	362 529 5 § 49 domov pro seniory 683 686 7 § 40 pečovatelská služba
ČÍSLO ÚČTU:	1003903-824/0600 GE Money Bank Mimoň
ZŘIZOVATEL:	Město Mimoň Mírová 120/III, 471 24 MIMOŇ
ZAHÁJENÍ ČINNOSTI:	1. 11. 1981
HLAVNÍ ČINNOST:	- dle zákona 108/2006 Sb. o soc. službách § 49 domov pro seniory - dle zákona 108/2006 Sb. o soc. službách § 40 pečovatelská služba
VEDLEJŠÍ ČINNOST:	- praní, žehlení, opravy a údržba oděvů, bytového textilu a osobního zboží - výroba potravinářských výrobků - pronájem svěřených nebytových prostor pro účely sociální, výchovné, výukové, sportovní, kulturní, společenské, zdravotnické, rehabilitační a stravovací - půjčování věcí movitých pro účely sociální, výchovné, výukové, sportovní, kulturní, společenské, zdravotnické, rehabilitační, stravovací a soukromé - domácí zdravotní ošetrovatelská péče v rozsahu indikovaném ošetřujícím lékařem - zprostředkování služeb
KONTAKTY:	tel: 487 864 669 ústředna

e-mail: dumduch.mimon@volny.czweb stránky: www.ddmimon.cz

3. POSKYTOVANÉ SLUŽBY

Posláním organizace je zlepšit a zajistit kvalitu života osob, které se ocitly v nepříznivé sociální situaci a poskytnout jim nebo jejich rodinám přiměřenou pomoc a podporu tak, aby mohly žít co nejdéle ve svém přirozeném prostředí důstojným životem. V souladu se zákonem č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů, organizace poskytuje následující služby:

- a. § 49 domov pro seniory
- b. § 40 pečovatelská služba

ostatní poskytované služby:

- praní, žehlení, opravy a údržba oděvů, bytového textilu a osobního zboží
- výroba potravinářských výrobků
- pronájem svěřených nebytových prostor pro účely sociální, výchovné, výukové, sportovní, kulturní, společenské, zdravotnické, rehabilitační a stravovací
- půjčování věcí movitých pro účely sociální, výchovné, výukové, sportovní, kulturní, společenské, zdravotnické, rehabilitační, stravovací a soukromé
- domácí zdravotní ošetrovatelská péče v rozsahu indikovaném ošetřujícím lékařem
- zprostředkování služeb

3.1. DOMOV PRO SENIORY

a. Poslání domova pro seniory

Posláním domova pro seniory je poskytování služeb pro osoby, které mají sníženou soběstačnost a péči o vlastní osobu, jejichž situace vyžaduje pravidelnou pomoc jiné fyzické osoby a tato pomoc nemůže být poskytnuta jiným způsobem, než prostřednictvím pobytové služby. Poskytovat klientům takové služby, aby zůstali nadále součástí společnosti, zachovali si důstojnost, soukromí a vlastní vůli, a to na základě jejich individuálních potřeb. Vytvářet klientům příjemné a bezpečné prostředí.



b. Cílová skupina uživatelů

- osoby, které dosáhly věku 65 let (mladší senior 65 – 80 let, starší senior 80 let)
- osoby, které z důvodu dlouhodobého nepříznivého stavu potřebují pomoc jiné fyzické osoby při péči o vlastní osobu a pro zajištění soběstačnosti
- osoby s dlouhodobým nepříznivým zdravotním stavem, který omezuje jejich duševní, smyslové nebo fyzické schopnosti a má vliv na péči o vlastní osobu a soběstačnost, ale nepotřebují nepřetržitou lékařskou péči
- osoby, které jsou příjemci příspěvku na péči nebo mají o tuto dávku požádáno
- osoby, které jsou hospitalizovány ve zdravotnickém zařízení, léčebnách dlouhodobě nemocných a jiných zdravotnických zařízení

c. Poskytované služby v domově pro seniory

Sociálně obslužná péče – je poskytována podle individuálních potřeb klientů formou podpory nebo pomoci při sebeobslužných činnostech, ve snaze zlepšit nebo udržet dosavadní fyzické a psychické schopnosti klienta. Péče v domově pro seniory je zajištěna kvalifikovanými pracovníky a to v nepřetržitém provozu na 5 úsecích. Každému klientovi je sestaven plán péče a individuální plán. Při sestavování Plánu péče jsou respektovány zvyky a potřeby klienta, tím je minimalizován rozdíl mezi domácím prostředím a pobytovou službou. Při sestavování individuálního plánu jsou zohledňovány osobní cíle, zájmy, přání a požadavky klienta. Takto sestavený individuální plán a Plán péče se stává prioritou pro poskytování péče.

Pro zkvalitnění ošetrovatelské péče jsou používány různé kompenzační pomůcky - aktivní a pasivní antidekubitní matrace, antidekubitní polohovací pomůcky hrazdy a žebříčky k lůžku, signalizační zařízení, elektrický invalidní vozík a mechanické invalidní vozíky, stropní zvedací a transportní zařízení, křesla pro kardiaky, v soc. zařízení - madla, koupací židle, nástavce na WC, hydraulický zvedák do perličkové vany. Pro klienty jsou k dispozici i aktivní a pasivní rotopedy, různé typy kompenzačních pomůcek pro podporu chůze klienta (vysoká čtyřkolová chodítka, nízká chodítka, francouzské hole, berle, hole,...)

Volnočasové aktivity – jsou poskytovány celodenně 7 dní v týdnu. Klientům je nabídnuta velká škála různých aktivit v zařízení i mimo zařízení a tím mají klienti DS možnost vyplnit volný čas ve společnosti svých vrstevníků a pokračovat ve společenském životě.

Zdravotní péče – je poskytována v nepřetržitém provozu kvalifikovaným zdravotnickým personálem. Ošetrovatelská rehabilitační péče je poskytována 5 dní v týdnu. Lékařskou péči zajišťuje obvodní lékař jednou týdně (osobní návštěvou a dle potřeby po předchozí telefonické domluvě kdykoli), jednou měsíčně lékař z oboru psychiatrie a lékaře specialisty je možné domluvit individuálně.

Stravovací služby – domov pro seniory zajišťuje svým klientům celodenní stravu (snídaně, oběd, svačina, večeře, popř. druhá večeře) včetně dietních úprav. Strava je zajištěna prostřednictvím vlastní kuchyně. Klienti si vybírají a objednávají stravu ze sestaveného jídelního lístku. Klientům je strava podávána v jídelnách nebo na pokojích. Snídaně jsou podávány formou „švédských stolů“, kde si

každý klient může vybrat z každodenní aktuální nabídky. O sobotách, nedělích a svátcích mají klienti možnost výběru, ze dvou hlavních jídel. Možnost výběru ze dvou jídel k večeři mají klienti denně.

Sociální péče zahrnuje základní sociální poradenství – je poskytováno zájemcům, uživatelům i jiným osobám prostřednictvím odborných pracovníků, dále poskytuje informace o poskytovaných službách organizace. Kvalifikovaní pracovníci pomáhají klientům s obstaráváním osobních záležitostí (jednání s úřady, zajištění sociálních dávek, pomoc při nakládání s financemi, pomoc s právními záležitostmi atd..)

Zprostředkování veřejných služeb - Služby kadeřnice a pedikérky jsou poskytovány v místnosti, vybudované pro tyto účely a klienti tyto služby využívali na více než 90%. Prodej drogerie, cukrovinek a oděvů, osobní nákupy jsou zajišťovány každý všední den pracovníci přímé péče a dle přání klienta je domluvena možnost individuálního nákupu s klientem, vyřizování korespondence, jednání s úřady v zájmu klienta apod..

d. Kapacita domova pro seniory

Stávající kapacita domova pro seniory je 65 klientů. V přízemí je 7 třílůžkových a 3 dvoulůžkové pokoje s kapacitou 27 ubytovacích míst, v prvním patře je 10 třílůžkových a 4 dvoulůžkové pokoje s kapacitou 38 ubytovacích míst.

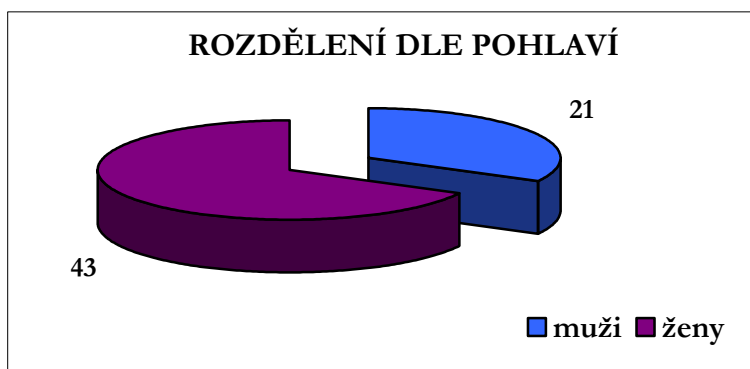
e. Statistika poskytované služby – domov pro seniory

1/ statistický přehled

sledovaná oblast	celkem
Kapacita zařízení k 31. 12. 2010	65
Počet nástupů k pobytu pro rok 2010	33
Počet ukončení pobytu pro rok 2010	35
z toho:	
- DD Dolní Cetno	1
- soukromí	4
- úmrtí na LDN a nemocnici	6
- úmrtí v DS Mimoň	24

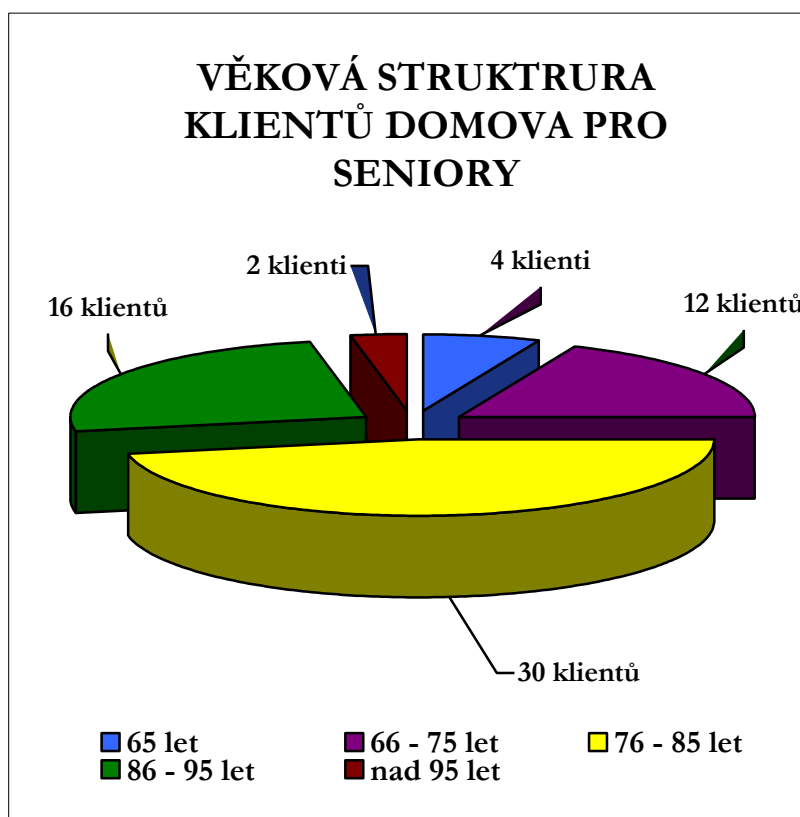
2/ rozdělení klientů dle pohlaví

sledovaná oblast	celkem
Počet klientů k 31. 12. 2010	64
z toho:	
- mužů	21
- žen	43



3/ věková struktura klientů

sledovaná oblast		celkem
Počet klientů k 31. 12. 2010		64
z toho:	ve věku 27 – 65 let	4
	ve věku 66 – 75let	12
	ve věku 76 – 85let	30
	ve věku 85 – 95let	16
	ve věku nad 95let	2
Průměrný věk klientů		80,9

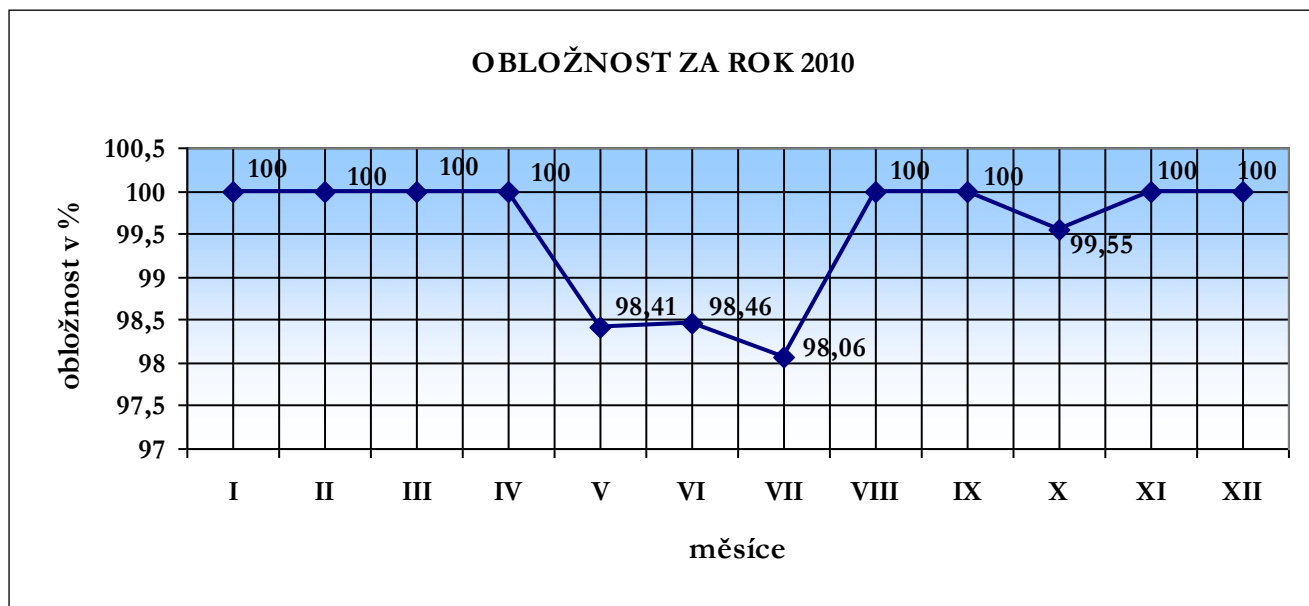


4/ Počet žadatelů domova pro seniory

V roce 2010 si podalo novou žádost do domova pro seniory celkem 71 žadatelů z toho 54 žen a 17 mužů. K 31. 12. 2010 bylo v evidenci celkem 46 žadatelů na umístění do domova pro seniory, z toho 11 mužů a 35 žen.

5/ Obložnost lůžek v roce 2010

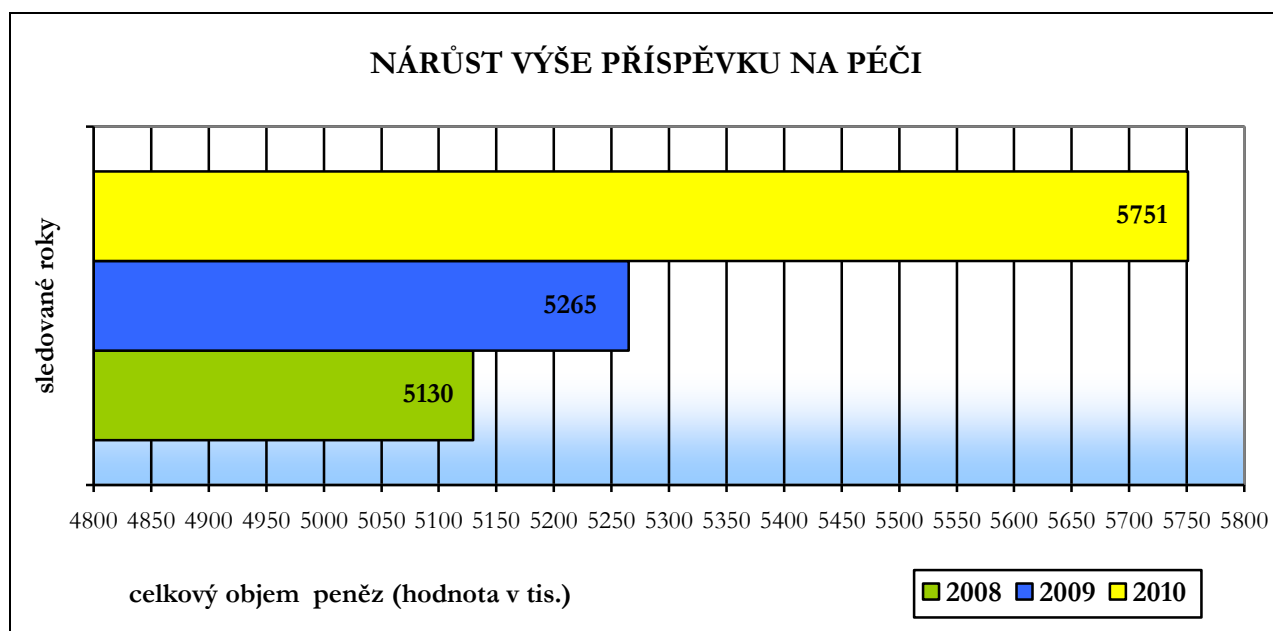
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
obložnost	100	100	100	100	98,41	98,46	98,06	100	100	99,55	100	100
počet klientů	65	65	65	65	63,97	64	63,74	65	65	64,71	65	65
Průměrná obložnost lůžek v domově pro seniory v roce 2010 činí 99,54%.												



6/ Přehled nárůstu výše příspěvku na péči

	celkový příjem z PnP	průměrné měsíční navýšení PnP na klienta	nárůst v %
rok 2008	4 002 000,00 Kč	5 130,00 Kč	
rok 2009	4 107 000,00 Kč	5 265,00 Kč	2,63 %
rok 2010	4 486 000,00 Kč	5 751,00 Kč	12,11 %

Nárůst příjmu z příspěvku na péči oproti roku 2008 činil v loňském kalendářním roce 12,11%. Tento nárůst je mírně zkreslen změnou výše příspěvku na péči ve VI. stupni závislosti, který se z původních 11 000 Kč od 1. 8. 2009 zvedl na 12 000 Kč.



3.2. PEČOVATELSKÁ SLUŽBA

a. Poslání pečovatelské služby

Posláním je poskytovat takovou podporu a pomoc klientům, která umožňuje zachovat v maximální míře jejich dosavadní způsob života, pomáhat v nepříznivých životních situacích zvládat pobyt v domácím prostředí, zajišťovat nutné práce v domácnosti a další životní potřeby. Pečovatelské služby jsou poskytovány kvalifikovanými pracovníky denně, včetně sobot, nedělí a svátků od 7:00 do 19:00 hod.

b. Cíle pečovatelské služby

- poskytovat podporu a pomoc v činnostech, které klient již sám nezvládá
- podporovat rozvoj a zachování stávající soběstačnosti klienta a tím mu umožnit co nejdéle setrvat v jeho přirozeném domácím prostředí
- pomoc při návratu po dlouhodobé hospitalizaci do domácího prostředí a pomoc se zachováním nebo obnovením původního životního stylu

c. Cílová skupina

- osoby, které jsou z důvodu věku, zdravotního postižení či chronického onemocnění odkázány na pomoc jiné fyzické osoby při obstarávání základních potřeb – péče o svou osobu a chod domácnosti.
- osoby starší 27 let věku, které se nacházejí v tíživé sociální situaci a potřebují pomoc jiné fyzické osoby.

d. Místo a rozsah poskytování pečovatelské služby

Podle smlouvy o poskytnutí pečovatelské služby je služba poskytována v domácnosti klienta v Mimoni a přilehlých obcích a v bytech v domě zvláštního určení:

Dům s pečovatelskou službou (dále jen DPS) v ul. Pražská 177, 188 a 274 Mimoň

Dům s chráněnými byty (CHB) v ulici Vranovská 667, Mimoň

Smlouva je koncipována dle požadavků klienta. Jsou vymezeny úkony pečovatelské služby, jejich rozsah, četnost a čas poskytování. Podle toho se pak může efektivně koordinovat a plánovat práce pracovníků v sociálních službách – pečovatele.



Dům s pečovatelskou službou



Chráněné byty

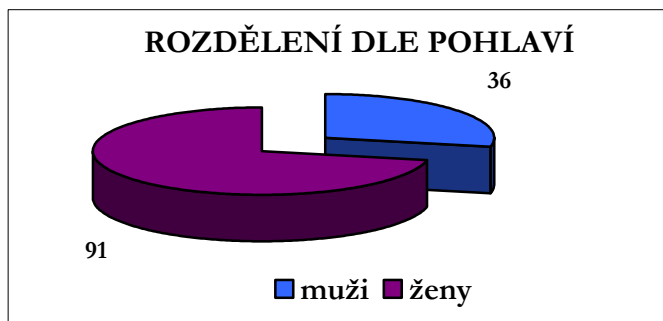
e. Statistika poskytované služby – pečovatelská služba

1/ statistický přehled

sledovaná oblast		celkem
Počet klientů k 31. 12. 2010		127
Počet uzavřených smluv za rok 2010		152
Počet ukončených smluv za rok 2010		25
z toho:	DD Zákupy	1
	DD Litoměřice	1
	nástup do DS Mimoň	1
	odstěhování mimo region	5
	odstěhování do soukromí	7
	odstěhování k příbuzným	1
	úmrtí na LDN a nemocnici	3
	úmrtí	6

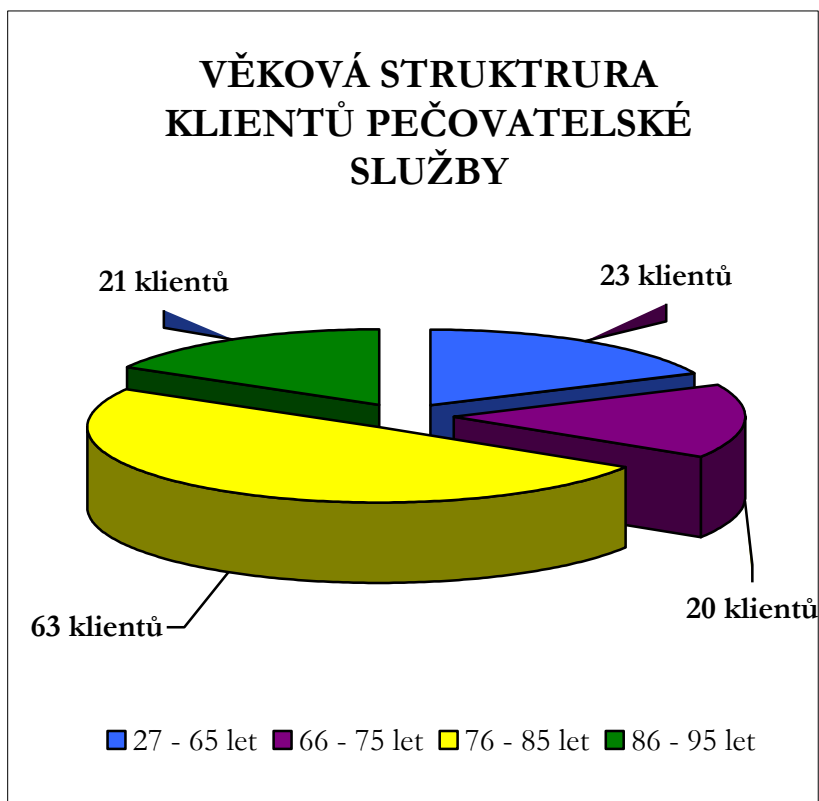
2/ rozdělení klientů dle pohlaví

sledovaná oblast		celkem
Počet klientů k 31. 12. 2010		127
z toho:	mužů	36
	žen	91



3/ věková struktura klientů

sledovaná oblast		celkem
Počet klientů k 31. 12. 2010		127
z toho:	ve věku 27 – 65 let	23
	ve věku 66 – 75 let	20
	ve věku 76 – 85 let	63
	ve věku 86 – 95 let	21
	ve věku nad 95 let	0
Průměrný věk klientů		76,2



4/ počet klientů v jednotlivých měsících

rok 2010	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
počet klientů	112	114	117	120	120	120	119	123	126	127	129	129

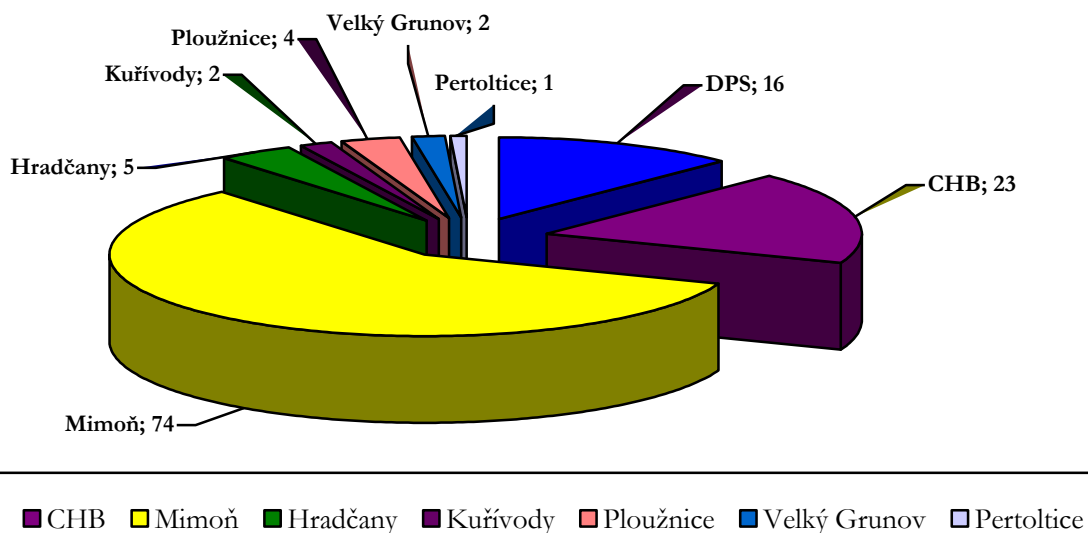


f. rozsah poskytování pečovatelské služby

1/ Rozdělení dle místa poskytování služby

sledovaná oblast ke dni 31.12.2010		celkem
Mimoň		127 klientů
z toho:	terén	74 klientů
	domov s peč. službou	16 klientů
	chráněné byty	23 klientů
Pertoltice		1 klient
Velký Grunov		2 klienti
Ralsko - Ploužnice		4 klientů
Ralsko - Hradčany		5 klientů
Ralsko - Kuřivody		2 klienti

MÍSTO POSKYTOVÁNÍ SLUŽBY



2/ Přehled provedených úkonů v roce 2010

	počet provedení úkonů
1) Pomoc při zvládání běžných úkonů péče o vlastní osobu	
Pomoc a podpora při podávání jídla a pití za podpory klienta	379
Vysazování kl. do křesla, vozíku a zpět na lůžko	241
Příprava podání jídla a pití (sám pracovník soc. péče)	1 192
2) Pomoc při osobní hygieně	
Ranní a večerní hygiena	453
Celková koupel v domácnosti	633
Celková koupel v SOH	75
Mytí vlasové části hlavy	1
Celková koupel na lůžku	10
Péče o kůži, promazání kůže	250
Péče o uši	2
Stříhání nehtů na rukou	29
Vysazování klienta na toaletní židli	200
Výměna inkontinentní pomůcky	398
3) Pomoc při zajištění chodu domácnosti	

Běžný úklid kuchyňské linky	201
Setření prachu	298
Vyčištění a vyleštění zrcadlových ploch	1
Vyluxování koberců a ostatních ploch - do 20 m ²	108
Vytření ploch z PVC, dlažba - do 20 m ²	693
Úklid koupelny	511
Úklid WC	520
Vynesení odpadkového koše	141
Úklid skříně	1
Povlékání lůžka	28
Velký úklid domácnosti (mytí oken- 1 kus)	45
Mikrovlná trouba	8
Donáška vody, topení	2
Nákup (léky, pochůzka) klienta - vymezený den	1 362
Velký nákup - 1x 14dní, min. 1hod.	52
Pomoc při praní prádla v domácnosti	7
4) Zprostředkování kontaktu se společenským prostředím	
Doprovod klienta k lékaři, na instituce a zpět	37
Procházka s klientem mimo domov	257
Přítomnost prac. soc. péče v bytě klienta s cílem umožnit klientovi setrvat v domácím prostředí v době nepřítomnosti rodinného příslušníka	565
Doprava k provedení úkonu ke klientovi a zpět - Mimoň, Vranov	1955
Doprava - Hradčany, Ploužnice, Pertoltice, Noviny p. R., Grunov, Bohatice	61
Doprava - Kuřivody, Luhov, Brniště	26
Kontrolní dohled	241
5) Fakultativní služby	
Doprava klienta služebním automobilem	125
Čas řidiče	195
Zdravotní ošetrovatelská péče	187
Praní a žehlení osobního, ložního prádla (v kg)	511
Nákup (léky, pochůzka) klienta - ostatní dny	177
Zapůjčení jídlonosiče	26 414
6) Poskytnutí stravy, pomoc při zajištění stravy	
Dovoz oběda – Mimoň, Vranov	20 259
Dovoz oběda - Hradčany, Ploužnice, Pertoltice, Noviny p. R., Grunov, Bohatice	1 179

Dovoz oběda - Kuřivody, Luhov, Brniště

865

3.3. OSTATNÍ SLUŽBY

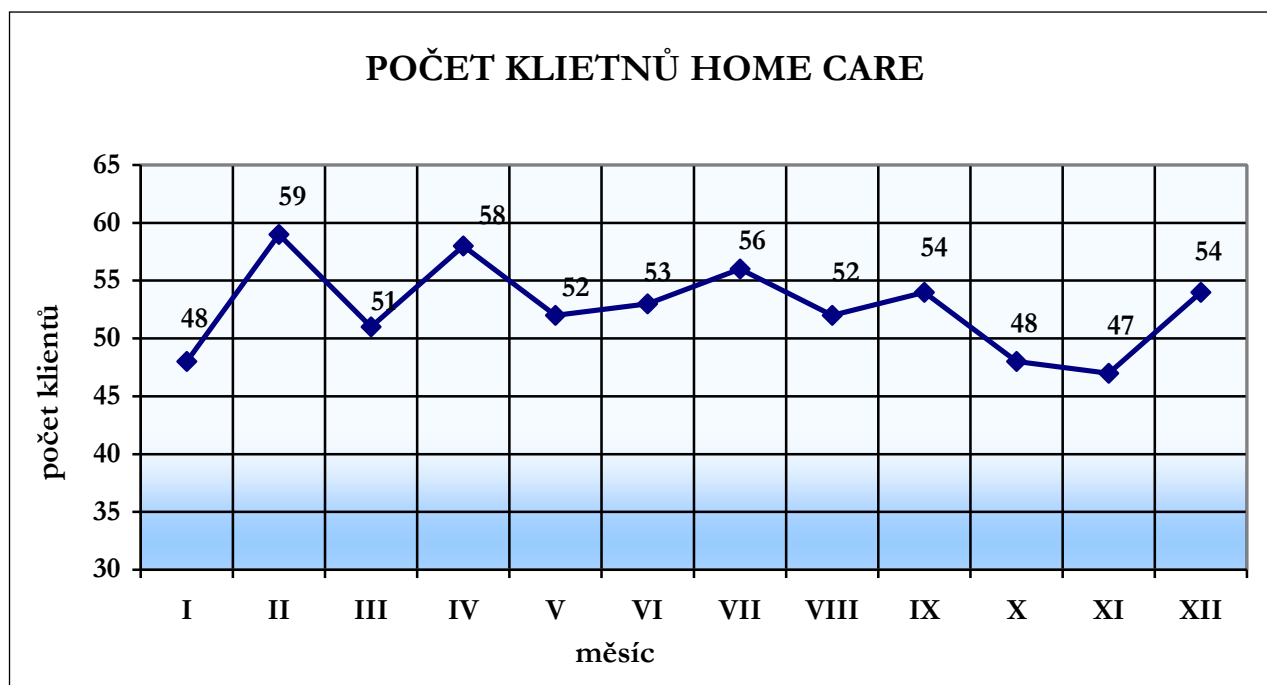
a. Home Care

Home Care je terénní zdravotní péče, kterou provádí zdravotní sestry, na základě poukazu od ošetřujícího lékaře nebo propouštěcího lékaře z nemocnice, v domácím prostředí klienta (např. převazy ran, cvičení, aplikace injekcí, prevence a léčba proleženin, ošetření stomií, polohování....). Úkony jsou plně hrazeny zdravotní pojišťovnou. Služba Home Care je poskytována 12 hodin denně, 7 dní v týdnu, včetně státních svátků.

V roce 2010 byla služba Home Care poskytována v Mimoni a jeho blízkém okolí, Stráži pod Ralskem, Velkém Grunově, Brništi, Luhově, Zákupch, Jestřebí, Doksech a jeho okolí

1/ počet klientů v jednotlivých měsících

měsíc	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
rok 2010	48	59	51	58	52	53	56	52	54	48	47	54



b. Půjčování kompenzačních pomůcek

Zapůjčujeme kompenzační pomůcky, které klientům zmírňují jejich zdravotní omezení (různá chodítka, WC židle, nástavce na WC, sedačky na vanu, polohovací lůžka, invalidní vozíky, antidekubitní matrace). Služba je poskytována na základě dohody o zapůjčení kompenzační pomůcky a je plně hrazena uživatelem.

1/ přehled dohod

V roce 2010 bylo uzavřeno celkem 104 dohod o zapůjčení kompenzační pomůcky. Pomůcky byly zapůjčeny do spádové oblasti města Mimoň a jeho blízkého okolí. Jedna kompenzační pomůcka putovala, až do Jihomoravského kraje. Za rok 2010 činila tržba z půjčování kompenzačních pomůcek 74 040,00 Kč.

sledovaná oblast		celkem
Uzavřené dohody za rok 2010		104
z toho:	Brniště	7
	Česká Lípa	3
	Humpolec	1
	Ralsko – Kuřivody	1
	Ralsko – Ploužnice	2
	Luhov	1
	Mařenice	1
	Mimoň	68
	Noviny pod Ralskem	5
	Nový Bor	2
	Okna	1
	Stráž pod Ralskem	9
	Velký Grunov	1
	Zákupy	2

c. Centrum pro seniory

V Centru pro seniory je místo pro setkávání a trávení volného času seniorů z města a okolí. Je zde otevřeno každé úterý a čtvrtek od 8:00 do 17:00 hod. Pravidelně se v centru koná cvičení na rehabilitačních míčích, cvičení pro ZTP, Pilates a Zumba. Návštěvníci zde mají možnost připojení k internetu, hrát stolní hry, využít posezení s občerstvením a venkovní atrium. Každý měsíc se zde konají různé akce např.: grilování, Vánoční besídky, Jarní slavnosti, cestovatelské přednášky s promítáním fotografií, besedy a jiné.

Prostory Centra pro seniory využívají některé místní spolky a kluby k pravidelným setkáváním (Svaz Diabetiků, Spolek pro historii Mimoně, spolek vojenských veteránů).

4. AKTIVITY V ROCE 2010

Každý měsíc se klienti Sociálních služeb města Mimoň (domov pro seniory, byty s pečovatelskou službou, chráněné byty a terén) účastní taneční zábavy pro seniory v Domě kultury Mimoň, kde se společně s ostatními seniory baví u příjemné hudby.

Pravidelně již probíhají akce jako je oslava Dne matek, MDŽ, oslava Svátků jara, Dne seniorů a oslava Vánočních svátků – setkání probíhá na společenské místnosti nebo na zahradě domova pro seniory ve spolupráci s dětmi, vychovateli a učitelkami ze ZŠ a MŠ pod Ralskem, ze ZŠ a MŠ Mírová a DDS Hamr na Jezeře. Děti měly připravené hudebně dramatické vystoupení pro seniory a na závěr vystoupení předaly našim seniorům ručně vyrobené dárečky a upomínkové předměty. Děti z ZŠ praktické Mimoň nám věnovaly své jarní výrobky na výzdobu společných prostor domova. V tomto roce jsme navázali spolupráci s žáky a učiteli gymnázia Mimoň, kteří se podíleli na úklidu domova a zajišťovali disciplíny sportovního dne.



košile) a v pěti vedlejších disciplínách (hod na cíl, skládání sirek do krabíčky na čas, jízda na rotopedu, člověče nezlob se, skládání lahví), které byly rozmístěny po celém areálu a tím byl využit veškerý přírodní prostor rozsáhlé zahrady DS. Po splnění vedlejší disciplíny získal účastník lístek do tomboly, která se vyhlášovala v závěru celého sportovního odpoledne.

V pořadí již **3. SPORTOVNÍ DEN** se konal v pátek 25. června 2010 od 13:00 hod. na zahradě a přilehlém parku domova pro seniory, kde byly rozmístěny soutěžní disciplíny. Soutěžilo se v šesti hlavních disciplínách (šipky, ruské kuželky, lovení ryb, kimova hra, střelba na plechovky, věšení



Vítězům v hlavních disciplínách byly slavnostně předány diplomy a dárkové tašky s upomínkovými předměty.

Celé odpoledne hrála muzika k tanci i poslechu. Bylo zajištěno občerstvení, stánek s kávou, pivem, vínem a jinými dobrotami, průběžně se grilovaly špekáčky, které obdrželi všichni přítomní zdarma a zaměstnanci DS roznášeli dle přání občerstvení klientům. V odpoledních hodinách zahrál Mimoňský ochotnický spolek „NO CO CO“ divadelní hru „Muž sedmi sester“. Sportovního dne se zúčastnilo přibližně 130 seniorů a seniorek z Mimoňe, domova pro seniory Sloup v Čechách, domova důchodců v Českém Dubu, domova důchodců z Doks a nově také senioři a seniorky z Pampelišky v České Lípě. Sportovního dne se také účastnili rodinní příslušníci klientů, zaměstnanců i obyvatelé Mimoňe. Při této příležitosti se klienti setkali se svými dávnými přáteli. Sportovní den pro seniory byl zajišťován veškerým personálem, pracujícím na všech úsecích celého zařízení, včetně pracovníků, kteří přišli ve svém volnu.

DOVOLENÁ V HOTELU KAMÝK V DOKSECH – stává se již tradicí, že klienti DS tráví týdenní relaxační



pobyt mimo naše zařízení. Třetí týden v září se uskutečnila dovolená u Máchova jezera v Doksech. V bezbariérovém hotelu Kamýk bylo klientům poskytnuto 6 pokojů + jeden pokoj pro zaměstnance se společenskou místností pro volné chvíle. Pobyt zahrnoval stravování v plné penzi. 12- ti klientům byla poskytována 24 hodinová zdravotnická, ošetrovatelská a

sociální péče zaměstnanci DS, kteří se v průběhu pobytu střídali. Každé ráno byly klientům nabízeny aktivity, výlety a na přání byl rozvržen celý den.

Klienti se zhoršenou hybností měli k dispozici invalidní vozíky, které obsluhoval doprovod klientů a prostorný automobil. Dopoledne se volný čas trávil procházkami po lese spojené se sbíráním hub, procházkami po okolí, hráli se společenské hry a



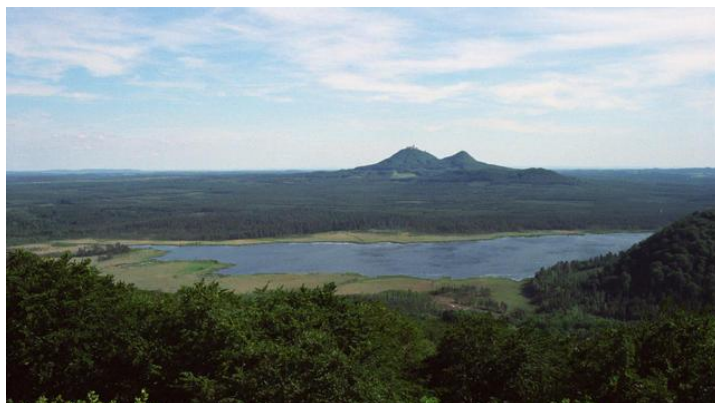
klienti vzpomínali a vyprávěli příběhy z jejich životů. V odpoledních hodinách se vyjíždělo na výlety. Pozornosti neunikl ZOO koutek v Hradčanech,

Zákupský zámek s přílehlou zahradou a medvědy, dančí obora ve Starých Splavech s procházkou podél obory, přírodní rezervace Břehyňský rybník s výhledem na hrad Bezděz.

Plavba lodí po Máchově jezeře a návštěva cukrárny na místním náměstí zpestřily týdenní dovolenou všem klientům. Ubytování bylo velmi pěkné a příjemné a personál hotelu byl ochoten splnit jakákoli přání našich klientů.

Po návratu do DS klienti prostřednictvím Mimoňského zpravodaje poděkovali

zaměstnancům a personálu hotelu za příjemně strávenou dovolenou.



5. ZMĚNY V ROCE 2010

Od 1. 1. 2010 byly sloučeny organizace – Domov důchodců Mimoň p.o. a Domácí sociální a zdravotní péče Mimoň o.p.s. v jednu organizaci **Sociální služby města Mimoň (SSMM)**, která poskytuje sociální služby (terénní i pobytové) občanům města Mimoň a přilehlého okolí.



V Domově pro seniory proběhla celková rekonstrukce a stavební úpravy pokojů v přízemí. Z původní kanceláře ředitele DS byl vybudován dvou lůžkový pokoj a třílůžkový pokoj prošel celkovou rekonstrukcí. Pokoje byly vybaveny novými uzamykatelnými skříněmi, s vnitřní zvlášť uzamykatelnou skřínkou. Při rekonstrukci byla vybudována intimní zóna pro osobní hygienu klientů. Současně s pokoji byly

rekonstruovány – kancelář sociálního úseku, byla vybudována hovorna pro klienty a jejich návštěvy i pro zaměstnance k poradám.

Rekonstrukcí nevyužitých prostor v zahradě vznikly nové kanceláře ředitele organizace, ekonomky, pokladní a vedoucího údržby.



Za pomoci RWE a.s. byla pořízena nájezdová rampa pro bezbariérový přístup do budovy ze zadní strany budovy. Klienti se mohou volně pohybovat bez pomoci výtahu.

V roce 2010 proběhlo zvelebení prostor zahrady domova pro seniory novým vybavením. Byly pořízeny nové lavičky a zahradní osvětlení. Pro volnočasové aktivity klientů byly zakoupeny Ruské kuželky, velkoplošné Člověče, nezlob se a zahradní gril.



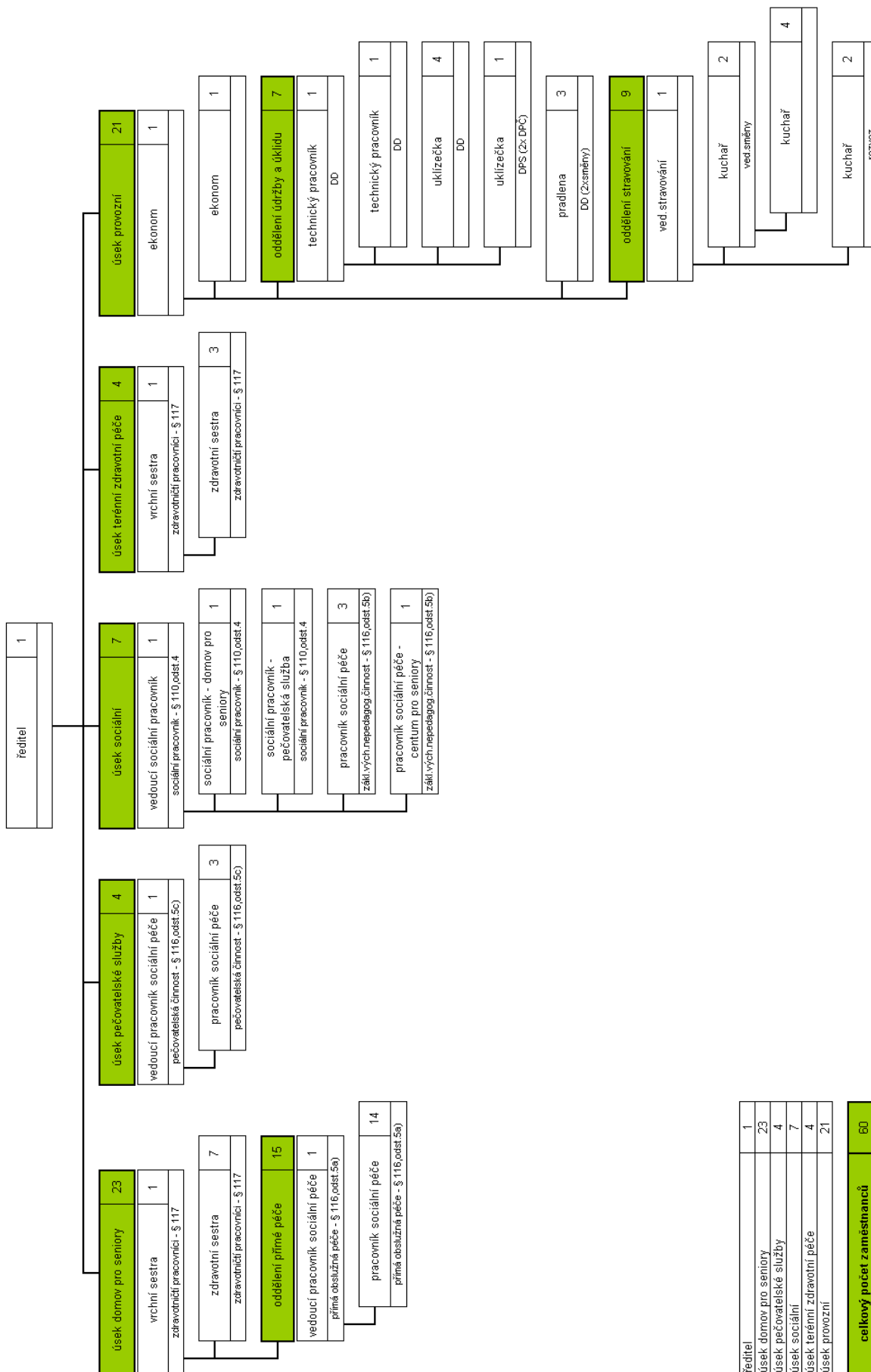
Ve druhém patře Domova pro seniory za pomoci nadace EuroNisa bylo vybudováno transportní a zvedací zařízení ve dvou pokojích. Transportní zařízení usnadňuje manipulaci s klienty a zajišťuje jejich bezpečnost.

6. PERSONÁLNÍ ZAJIŠTĚNÍ SLUŽBY

Sociální služby města Mimoň měli v roce 2010 celkem 60 stálých zaměstnanců. Sociální péči poskytuje 26 zaměstnanců, což je 2,3 klienta na jednoho zaměstnance v přímé sociální péči. Organizačně jsou odborná pracoviště rozdělena na úsek domova pro seniory, úsek pečovatelské služby, úsek provozní, úsek sociální služby a terénní zdravotní úsek.

V domově pro seniory se od 1. 7. 2010 zavedly pravidelné celodenní volnočasové aktivity. Tyto aktivity zajišťují dvě pracovnice. Aktivity probíhají každý den v dopoledních a odpoledních blocích po celý týden včetně sobot, nedělí a svátků. Náplň volnočasových aktivit je přizpůsobena aktivnímu trávení volného času klientů, jejich možnostem a potřebám.

Organizační schéma Sociální služby města Mimoň



ředitel	1
úsek domov pro seniory	23
úsek pečovatelské služby	4
úsek sociální	7
úsek terénní zdravotní péče	4
úsek provozní	21
celkový počet zaměstnanců	60

7. EKONOMIKA

a. Rozvaha k 31. 12. 2010

Organizace vede podvojný účetnictví a řídí se zákonem č. 563/1991 Sb., vyhláškou č.410/2009 Sb., Českými účetními standardy. Náklady a výnosy organizace účtujeme na jednotlivá nákladová střediska.

AKTIVA (zaokrouhleno na celé Kč)

A. STÁLÁ AKTIVA	2 167 376
Dlouhodobý hmotný majetek	2 167 376
B. OBĚŽNÁ AKTIVA	1 658 115
Zásoby	341 934
Pohledávky	607 083
Finanční majetek	709 098
A K T I V A C E L K E M	3 825 491

PASIVA (zaokrouhleno na celé Kč)

A. VLASTNÍ ZDROJE KRYTÍ STÁLÝCH A OBĚŽNÝCH AKTIV	1 852 023
Jmění účetní jednotky	1 655 510
Fondy účetní jednotky	195 675
Výsledek hospodaření	838
B. CIZÍ ZDROJE	1 973 468
Krátkodobé závazky	1 692 610
Dlouhodobý úvěr	280 858
P A S I V A C E L K E M	3 825 491

b. Výkaz zisku a ztrát k 31. 12. 2010

NÁKLADY (zaokrouhleno na celé Kč)

	HLAVNÍ ČINNOST	HOSPODÁŘSKÁ ČINNOST
501 Spotřeba materiálu	2 316 520	783 505
502 Spotřeba energie	977 573	41 901
511 Opravy a udržování	1 288 064	660
512 Cestovné	317	45 563
518 Ostatní služby	1 140 316	75 721
521 Mzdové náklady	10 160 491	1 454 474
524 Zákonné sociální pojištění	3 419 174	496 458
527 Zákonné sociální náklady	206 448	15 434
528 Jiné sociální náklady	67 025	
549 Ostatní náklady	335 126	
551 Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	476 594	
562 Úroky z úvěru	30 669	
NÁKLADY CELKEM	20 418 317	2 913 716

VÝNOSY (zaokrouhleno na celé Kč)

	HLAVNÍ ČINNOST	HOSPODÁŘSKÁ ČINNOST
602 Tržby z prodeje služeb	14 791 060	2 924 360
648 Čerpání fondů	776 289	
662 Úroky	2 162	
691 Příspěvky a dotace na provoz	4 839 000	
VÝNOSY CELKEM	20 408 511	2 924 360

NÁKLADY A VÝNOSY CELKEM (ZAOKROUHLENO na celé Kč)

	HLAVNÍ ČINNOST	HOSPODÁŘSKÁ ČINNOST
CELKOVÉ NÁKLADY	20 418 317	2 913 716
CELKOVÉ VÝNOSY	20 408 511	2 924 360
VÝSLEDEK HOSPODAŘENÍ	- 9 806	10 644
ZISK CELKEM	838 Kč	

c. Výnosy a náklady dle činností

Hospodaření organizace je účetně členěno podle následujících činností:

hlavní činnost:

- Domov pro seniory
- Pečovatelská služba, Centrum pro seniory včetně úklidu společných prostor (CHB, DPS)

vedlejší činnost:

- Terénní zdravotní služba, půjčování kompenzačních pomůcek
- Příprava stravy určená k rozvozu
- Praní prádla

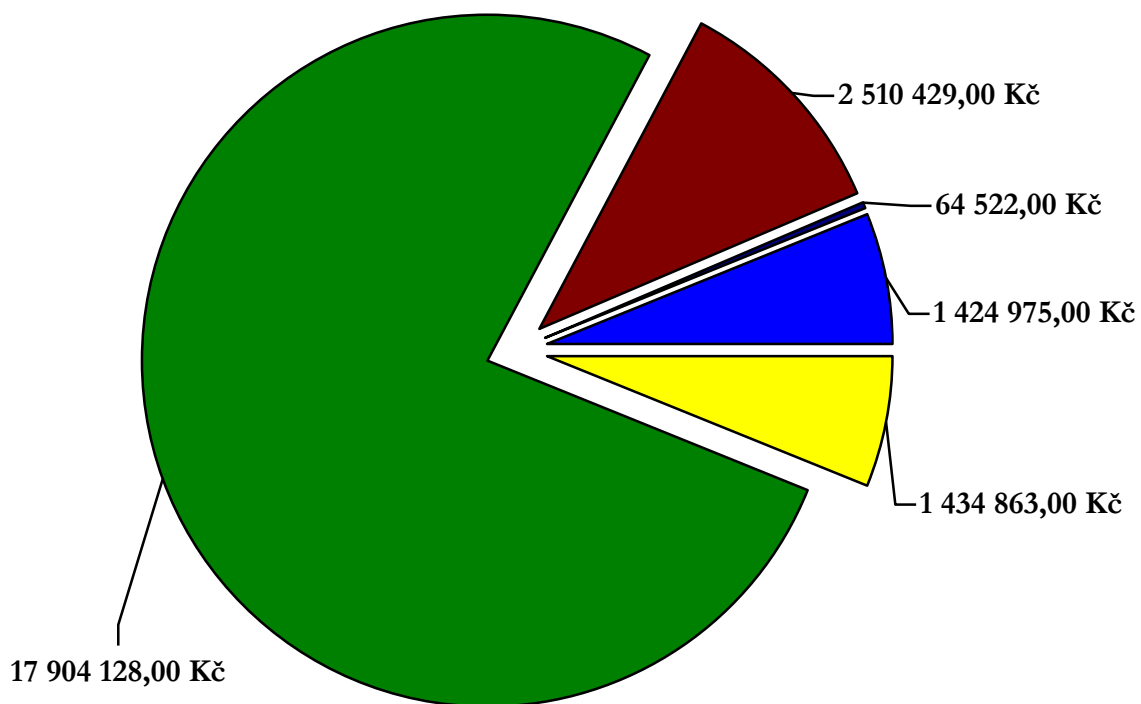
HLAVNÍ ČINNOST – VÝNOSY (zaokrouhleno na celé Kč)

	DOMOV PRO SENIORY	PEČOVATELSKÁ SLUŽBA, CENTRUM PRO SENIORY
Výnosy z prodeje služeb	14 086 677	704 383
Čerpání fondů	776 289	
Úroky	2 162	
Dotace zřizovatel		1 000 000
Dotace MPSV	3 039 000	800 000
VÝNOSY	17 904 128	2 504 383
VÝNOSY CELKEM	20 408 511	

VEDLEJŠÍ ČINNOST – VÝNOSY (zaokrouhleno na celé Kč)

	TERÉNÍ ZDRAVOTNÍ SLUŽBA PŮJČOVÁNÍ KOM. POMŮCEK	PRANÍ, ŽEHLENÍ, OPRAVY A ÚDRŽBA ODĚVŮ	VÝROBA POTRAVINÁŘSKÝCH VÝROBKŮ
Výnosy z prodeje služeb		64 522	1 434 863
Terénní zdravotní služba pojišťovny	1 350 935		
Půjčovné za kompenzační pomůcky	74 040		
VÝNOSY	1 424 975	64 522	1 434 863
VÝNOSY CELKEM	2 924 360		

PŘEHLED PODÍLU VÝNOSŮ S SAZBOU NA SLUŽBU



- Domov pro seniory
- Pečovatelská služba
- Prání, žehlení, oprava a údržba oděvů
- Terénní zdravotní služba, Půjčování kompenzačních pomůcek
- Výroba potravinářských výrobků

HLAVNÍ ČINNOST – NÁKLADY (zaokrouhleno na celé Kč)

	DOMOV PRO SENIORY	PEČOVATELSKÁ SLUŽBA, CENTRUM PRO SENIORY
Spotřeba materiálu	2 305 070	11 450
Spotřeba energie	944 842	32 731
Oprava a udržování	1 287 718	345
Cestovné	317	
Služby	1 092 849	47 467
Mzdové náklady	8 377 233	1 783 258
Sociální pojištění	2 798 507	620 667
Zákonné soc.náklady	258 962	14 511
Odpisy	476 594	
Ostatní náklady	335 127	
Finanční náklady	30 669	
NÁKLADY	17 907 888	2 510 429
NÁKLADY CELKEM	20 418 317	

VEDLEJŠÍ ČINNOST – NÁKLADY (zaokrouhleno na celé Kč)

	TERÉNI ZDRAVOTNÍ SLUŽBA PŮJČOVÁNÍ KOM. POMŮCEK	PRANÍ, ŽEHLENÍ, OPRAVY A ÚDRŽBA ODĚVŮ	VÝROBA POTRAVINÁŘSKÝCH VÝROBKŮ
Spotřeba materiálu	48 799	4 210	730 496
Spotřeba energie		2 512	39 389
Oprava a udržování			660
Cestovné	45 563		
Služby			75 720
Mzdové náklady	999 716	36 099	418 749
Sociální pojištění	308 973	12 635	174 851
Zákonné soc.náklady	15 434		
NÁKLADY	1 418 485	55366	1 439 865
NÁKLADY CELKEM	2 913 716		

d. Poskytnuté dary

Organizaci byly poskytnuty dary ve finanční výši 41 500,- Kč. Byly uzavřeny darovací smlouvy s účelem použití těchto finančních prostředků.

8. ZÁVĚR

Organizace Sociální služby města Mimoň v roce 2010 hospodařila se ziskem 838 Kč. Organizace nevykazovala žádné manko ani škody, nebyly uloženy sankce, penále ani pokuty a nemá žádné nevymahatelné pohledávky. Byly také dodrženy závazné ukazatele finančního vztahu k rozpočtu kraje a zřizovatele.

Výhody sloučení:

- Pružnost při umístění klienta pečovatelské služby do domova pro seniory v případě náhlého zhoršení zdravotního stavu. Tato pomoc je realizována buď formou odlehčovací služby pouze na určitou dobu, nebo přijetím klienta do pobytové služby. Formu odlehčovací služby využilo v roce 2010 celkem 7 klientů, do pobytové služby nastoupili 4 klienti.
- Možnost umístění klienta z domova pro seniory do bytů v domech zvláštního určení v případě zlepšení zdravotního stavu a zvládnutí sebeobsluhy.
- Rozšíření nabídky rozvozu obědů o sobotách, nedělích a o svátcích.
- Rozšíření nabídky úkonů pečovatelské služby o víkendech a svátcích a rozšíření pracovní doby pečovatelek až do 19:00 hod.
- Sociální intervence je poskytována ve větším rozsahu. Možnost nabídky úkonů pečovatelské služby, možnost nabídky umístění v bytech v domě zvláštního určení nebo v Domově pro seniory.
- V případě onemocnění personálu terénní pečovatelské nebo zdravotní služby nahraditelnost personálem Domova pro seniory a naopak.

Ing. Jiří Tichý

ředitel organizace Sociální služby města Mimoň